

PHA Δ BLE

Italiano

Il **Pha Δ ble** è il secondo di una serie di **tre accessori** tutti dedicati a risolvere gli aspetti pratici dell'individuazione e della messa a punto della corretta fase elettrica nell'impianto audio-video.

Laddove il **Pha Δ ser** è indispensabile nel determinare la posizione della fase nelle prese elettriche domestiche, il **Pha Δ ble**, invece, ne permette l'identificazione sui cavi di alimentazione non segnati.

Il terzo ed ultimo accessorio, che completa la serie e che verrà a breve presentato, servirà invece a determinare l'ammontare delle correnti parassite che ogni elettronica presenta verso terra e/o verso le altre elettroniche a sé collegate e a stabilire perciò la posizione "migliore" dei rispettivi cavi di alimentazione.

La modalità di uso del **Pha Δ ble** è semplicissima; per determinare la posizione della fase, infatti, è sufficiente inserire le due estremità del cavo di alimentazione nelle rispettive prese del **Pha Δ ble**, come mostrato nelle fotografie, ed osservare quale dei due LED posizionati al lato della spina inserita si **illuminerà di rosso**: la fase del cavo in esame corrisponde al lato illuminato. Con il **Pha Δ ble** è possibile rilevare cavi terminati con spine Schuko, spine italiane (sia a passo grande che piccolo), spine americane (ma senza il contatto di terra) ed in genere qualsiasi altra spina che sia possibile inserire nel **Pha Δ ble** direttamente o tramite adattatore. E' consigliabile contrassegnare una volta per tutte, con un pennarello indelebile, il punto corrispondente alla fase; un marker adatto allo scopo è incluso nella confezione del **Pha Δ ble**.

Il **Pha Δ ble** è un oggetto dall'ottimo design ottenuto dalla lavorazione di un cilindro pieno in plexiglass, interamente disegnato e realizzato in Italia: anche se la sua semplice funzione può essere facilmente sostituita da un comune tester è, rispetto a questo, innegabilmente più semplice ed immediato da usare.

Il **Pha Δ ble** richiede per il suo funzionamento una batteria long-life (sostituibile) al litio, fornita già installata.

English

The **Pha Δ ble** is the second in a series of **three accessories** all dedicated to solve the practical matters about the correct finding and tune-up of the AC phase in the audio-video setup.

While the **Pha Δ ser** is essential in determining the phase position in the mains inlets, the **Pha Δ ble** permits instead its identification in the unsigned AC mains cables.

*The third and last accessory that complements the series, the **PhasAeasy**, answers the purpose to quantify the parasite currents that each and every electronic expose toward earth and/or toward all other connected ones in order to establish the "best" position of the respective mains cables.*

The use of the **Pha Δ ble** is really easy: in order to find the cable phase position, it's sufficient to insert the mains cable ends in both

Pha Δ ble inlets as shown in the photographs: one of the two LEDs placed on the sides of the inserted plug will **light up in red**: this is the side corresponding to the phase of the examined cable. With the **Pha Δ ble** it's possible to check and mark mains cables terminated with Schuko plugs, italian (either small and large) US (but without the earth pin) and in general any other kind, either directly or with the use of an adaptor. It is advisable to mark once and for all the phase position on the side of the plug with a permanent marker; a suitable one it's included with the **Pha Δ ble** pack.

The **Pha Δ ble** has an excellent design obtained out of the milling of a solid plexiglass cylinder, fully designed and produced in Italy: even if it's simple function can be easily replaced by a digital multimeter, it is unquestionably much simpler and of immediate use.

The **Pha Δ ble** requires for its working a long-life lithium battery (replaceable), already installed.

S Y S T E M S A N D M A G I C TM

Via Raffaele Piria 17 - 00156 Roma RM - Italy
Phone +39-06-40500329 / +39-338-8928518 - Fax +39-06-62276249 e-mail info@systemsandmagic.com
<http://www.systemsandmagic.com>